

CONVENIO DE COLABORACIÓN  
ENTRE LA UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA  
Y ENDESA, S.A.

En Madrid, a 7 de Marzo de 2011

COMPARECEN


De una parte, el Sr. Antoni Giró i Roca, Rector Magnífico de la Universitat Politècnica de Catalunya que actúa en su nombre y representación, en virtud de lo dispuesto en el artículo 20 de la Ley Orgánica 6/2001 de Universidades, de 21 de diciembre y el artículo 67 de los Estatutos de la Universitat Politècnica de Catalunya (en adelante UPC), aprobados mediante el Decreto 225/2003, de 23 de septiembre, y de conformidad con el nombramiento efectuado por el Decreto 47/2010, de 30 de marzo, de la Generalitat de Catalunya, con domicilio en la calle Jordi Girona, 31 de Barcelona y CIF Q0818003F.

De la otra, el Sr. Andrea Brentan, Consejero Delegado de la compañía mercantil ENDESA, S.A., (en adelante ENDESA), con domicilio social en Madrid, en la calle Ribera del Loira, 60, 28042 - Madrid, con CIF A-28023430 e inscrita en el Registro Mercantil de Madrid al Tomo 323, Folio 1, Hoja M-6405.

Las partes se reconocen mutua y recíprocamente capacidad legal para el otorgamiento del presente convenio y, a tal efecto,

MANIFIESTAN

Que la UPC es una institución de Derecho público de carácter multisectorial y pluridisciplinar que desarrolla actividades de docencia, investigación y desarrollo científico y tecnológico, y está interesada en colaborar con otras entidades públicas

  
  
de  
Andrea Brentan

o privadas, para asegurar tales fines en el ámbito de la docencia y la especialización que le son propias.

Que ENDESA, como empresa energética dedicada a la generación, transporte, distribución y comercialización de electricidad, está interesada en la promoción de actividades de investigación y desarrollo en el ámbito de la tecnología nuclear, entre otras, ya que ello redunda en la innovación y la capacidad de liderazgo tecnológico y en una mejora del servicio que presta a la sociedad, especialmente en cuanto a calidad, eficiencia y sostenibilidad y, consecuentemente, a sus clientes.

Que la UPC y ENDESA, conocedores de las necesidades de formación de postgrado en el ámbito de la energía nuclear, se proponen impulsar conjuntamente un programa de máster en tecnología nuclear.

Y, con esta intención, ambas partes firman el presente convenio de colaboración en base a los siguientes

## PACTOS

### **Primero**

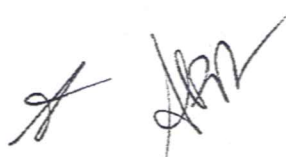
La UPC impartirá, en colaboración con ENDESA, en el curso académico 2011-12, el Master Program in Nuclear Engineering (en adelante Máster).

### **Segundo**

El Máster tendrá una duración de tres semestres académicos (dos de clases y uno de prácticas y trabajo fin de máster), una carga lectiva de 90 ECTS y será impartido íntegramente en inglés.

### **Tercero**

La UPC aunarà esfuerzos para que, previo cumplimiento de los requisitos previstos en la legislación y la normativa de la Universidad, el Máster sea objeto de verificación por parte del Consejo de Universidades, y dé derecho a la obtención del título de Máster Universitario.



#### **Cuarto - Régimen económico**

ENDESA colaborará activamente en el Máster mediante aportación económica que garantice la viabilidad y su desarrollo, en forma de becas y en el soporte y realización de la actividad, por importe máximo de 150.000 euros.

#### **Quinto- Comisión de Seguimiento**

Se creará una comisión de seguimiento que velará por el correcto desarrollo del contenido del presente convenio y cuya composición será:

- Por parte de la UPC:

Un profesor de la Escuela Técnica Superior de Ingeniería Industrial de Barcelona (ETSEIB), a propuesta del director de la escuela.

Un profesor del Departamento de Física e Ingeniería Nuclear, a propuesta del director del departamento.

El delegado del rector para la Formación Permanente.

- Por parte de ENDESA:

El Subdirector del área nuclear de ENDESA.

El Subdirector de ENDESA Escuela de Energía.

Un representante de ENDESA, a determinar.

#### **Sexto - Funciones de la Comisión de Seguimiento**

A la Comisión de Seguimiento le corresponden, entre otras, las siguientes funciones:

1. La coordinación y seguimiento del presente Convenio.
2. La realización de las correspondientes propuestas de mejora.
3. La elevación de las propuestas que elabore a los órganos competentes de las dos partes.
4. La elaboración de un Memoria anual de actividades.
5. La aclaración de cuantas dudas puedan plantearse en la interpretación y ejecución del Convenio.



**Séptimo - Delimitación de la participación de las partes en el objeto del convenio**

Le corresponde a la UPC:

1. La aprobación del programa, incluyendo su denominación y plan de estudios.
2. La aprobación de la metodología docente general para su desarrollo, número de horas lectivas necesarias, verificación de su cumplimiento y la clase de acreditación que deba expedirse a su terminación.
3. La fijación de los requisitos académicos mínimos que deban reunir los alumnos para que pueda admitirse su matrícula o inscripción.
4. La fijación de los requisitos académicos que deban reunir los alumnos para que se les pueda expedir el título o credencial acreditativa de sus estudios.
5. La designación de un coordinador del Máster que gestione la problemática diaria del programa.
6. La concesión y revocación de la venia docendi al director del Máster y al profesorado, conforme a las normas del presente convenio.
7. La supervisión y aprobación de los niveles académicos de cada programa, el material docente que se vaya a utilizar y la evaluación académica de los alumnos.
8. El nombramiento, gestión y retribución del profesorado.
9. La fijación del horario y calendario lectivo.
10. La UPC hará constar en lugar destacado el patrocinio de ENDESA en las publicaciones y actividades citadas.
11. La UPC organizará los actos protocolarios de entrega de premios y acreditaciones correspondientes, con la periodicidad adecuada.
12. El abono de los gastos, incluido el derivado de la impartición de las clases al profesorado (ya sea profesorado de la propia UPC, externo o profesionales de Endesa expertos en materias que se impartan en el Máster) y la percepción de los ingresos del Máster.
13. Cuantas otras sean consideradas de interés mutuo, dentro de las disponibilidades de las partes y de las actividades que constituyen el objeto del presente Convenio.



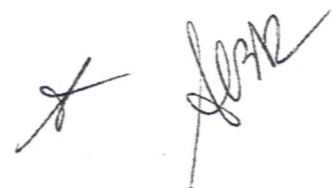


Por su parte, le corresponde a ENDESA:

1. El diseño y puesta en marcha de un programa de becas para este Máster y su gestión.
2. Organizar visitas a instalaciones energéticas.
3. Contribuir a la realización de las actividades complementarias como talleres, seminarios, conferencias, etc., en la medida en que dichas actividades estén estrechamente vinculadas con el negocio de ENDESA.
4. Proponer profesores o ponentes que por su experiencia y conocimientos aporten calidad y prestigio al desarrollo del Máster.
5. ENDESA, en la medida que lo estime conveniente, favorecerá la investigación poniendo a disposición del Máster medios humanos y materiales para que los alumnos puedan realizar el Proyecto de Fin de Máster.
6. ENDESA tendrá prioridad, con respecto a otras empresas, para la realización de procesos de selección de nuevas contrataciones realizadas por ENDESA o sus sociedades vinculadas en los casos de coincidencia de perfiles profesionales y contratación de alumnos que finalicen el Máster.
7. Difusión, promoción y publicidad del título del Máster .
8. Cuantas otras sean consideradas de interés mutuo, dentro de las disponibilidades de las partes y de las actividades que constituyen el objeto del presente Convenio.

#### **Octavo - Medios Personales**

1. En ningún caso podrá interpretarse que, de la existencia de este convenio, se deriva la sustitución de la UPC por ENDESA en aquellos derechos y obligaciones de carácter contractual, laboral o fiscal que corresponden a aquella en relación con el personal docente o no docente que se destine a la impartición de las enseñanzas objeto de este convenio. Asimismo, la terminación del mismo por la causa que fuere, no supondrá en modo alguno la subrogación de ENDESA en los derechos y obligaciones que corresponden a la UPC.
2. La UPC, de acuerdo con el RD 171/2004, de 30 de enero, por el que se desarrolla el art. 24 de la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, de Prevención de Riesgos Laborales, se compromete a informar y dar instrucciones a los alumnos del Máster sobre las condiciones de riesgos laborales del centro y la forma de actuación ante emergencias, en todas las actividades que se desarrollen fuera de sus instalaciones (clases, visitas, etc). A tal efecto, y con carácter previo a la realización por los alumnos de cualesquiera actividades en los centros de trabajo o instalaciones de ENDESA, esta y la UPC formalizarán la correspondiente acta de coordinación de actividades.



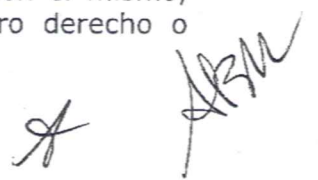
### **Noveno - Medios Materiales**

1. Las clases del Máster se impartirán en las instalaciones de la Escuela Técnica Superior de Ingeniería Industrial de Barcelona.
2. El presente convenio se suscribe bajo el entendido de que los medios materiales de docencia y prácticas serán de acuerdo con la distribución de responsabilidades descritas en este convenio.
3. El profesorado, independientemente de la parte que lo haya propuesto y/o proporcionado, deberá entregar la documentación técnica que da soporte a las clases al Director Académico al menos con un mes de antelación respecto al inicio de su participación en el Máster.
4. Asimismo la UPC proporcionará el soporte material de sus servicios de Secretaría para matriculación de los alumnos. Corresponde a la Secretaría General de la UPC, en cualquier caso, la custodia y gestión de los expedientes académicos.
5. Sin perjuicio de lo prevenido en el pacto noveno 2, la UPC pondrá a disposición de los alumnos de este Máster los mismos medios de estudio y consulta facilitados a los demás alumnos de esta Universidad, proporcionando acceso a los servicios de Biblioteca e informáticos estos disfrutan, así como cualesquiera otros de los que dispongan en sus locales e instalaciones.

### **Décimo - Derechos de Propiedad Intelectual y demás derechos**

1. Los derechos de la propiedad intelectual correspondientes al material académico estrictamente relacionado con el Máster (ponencias, temas, conferencias y demás actos académicos), así como los de su eventual publicación conjunta o separada, corresponden a la parte que las aporte al Máster, sin perjuicio de las obligaciones que correspondan a la UPC o ENDESA en relación a los derechos de los terceros con los que se relacionen. No obstante, y dentro de los fines de este Convenio, cada una de las partes reconoce a la otra el derecho a utilizar dicho material libremente durante su vigencia, sin necesidad de permiso alguno.
2. Los derechos y obligaciones del presente Convenio no podrán ser cedidos a terceros sin consentimiento expreso de ambas partes.
3. En todo caso son de la exclusiva titularidad de la UPC y no podrán ser utilizados sin su autorización expresa fuera de lo prevenido en el presente convenio, los derechos de cualquier clase referidos a los siguientes elementos: El logotipo de la UPC, el logotipo de la Escuela Técnica Superior de Ingeniería Industrial de Barcelona (ETSEIB), las señales o manifestaciones de identidad corporativa de la UPC distintos de los anteriores, las señales o manifestaciones de identidad corporativa de la ETSEIB distintos de los anteriores.

Dichos elementos se entienden cedidos en uso a ENDESA por el tiempo de duración del presente convenio y para asuntos relacionados con el mismo, sin que pueda entenderse en ningún caso que adquiere otro derecho o

Two handwritten signatures are present at the bottom right of the page. The first signature is a stylized 'A' or 'X' shape. The second signature is more complex, appearing to be 'JRM' or similar, with a long horizontal stroke extending to the right.



titularidad sobre los mismos, cualquiera que sea el tiempo que transcurra. La finalización del convenio, sea cual sea la causa que la produzca, dará lugar a la cancelación inmediata de la cesión de uso referida.

4. Igualmente, son de la exclusiva titularidad de ENDESA y no podrán ser utilizados sin su autorización expresa fuera de lo prevenido en el presente convenio, los derechos de cualquier clase referidos a los siguientes elementos: El logotipo de ENDESA y otras señales o manifestaciones de identidad corporativa de ENDESA.

Dichos elementos se entienden cedidos en uso a la UPC por el tiempo de duración del presente convenio y para asuntos relacionados con el mismo, sin que pueda entenderse en ningún caso que adquiere otro derecho o titularidad sobre los mismos, cualquiera que sea el tiempo que transcurra. La finalización del convenio, sea cual sea la causa que la produzca, dará lugar a la cancelación inmediata de la cesión de uso referida.

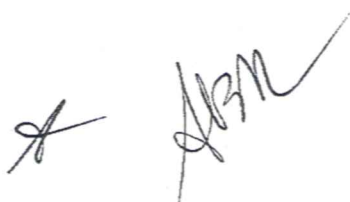
5. Las partes manifiestan que conocen, cumplen y se someten de forma expresa a la normativa en materia de Protección de Datos de Carácter Personal, comprometiéndose a dar un uso debido a los datos de tal naturaleza que obtengan como consecuencia del desarrollo del presente convenio. A tal fin cumplirán lo previsto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de Diciembre de protección de datos de carácter personal y normas de desarrollo.

#### **Decimoprimer - Confidencialidad y Tratamiento de datos Personales.**

La UPC se compromete a cumplir adecuadamente y, en todo momento, las disposiciones contenidas en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (en adelante, "LOPD"), así como en el Real Decreto 1720/2007, de 21 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo de la Ley Orgánica 15/1999 (en adelante, "RD 1720/2007"), y en cualesquiera otras normas vigentes o que en el futuro puedan promulgarse sobre dicha materia, en particular en lo relativo a la información y el consentimiento para recabar los datos de carácter personal. Por ello, la UPC mantendrá indemne ENDESA de cualesquiera responsabilidades que se pudieran declarar como consecuencia del incumplimiento de las obligaciones que en materia de protección de datos de carácter personal le incumbe.

En particular, si para el correcto desarrollo de la colaboración prevista en el presente Convenio, la UPC facilitara o diera acceso a ENDESA a datos de carácter personal, este acceso será realizado en todo momento de conformidad con lo establecido en la normativa vigente en materia de protección de datos, en virtud de lo establecido en el artículo 12 de la LOPD, en función del cual se determina que la parte que, en su caso, tuviera acceso a dichos datos asumiría las siguientes obligaciones:

1. No aplicar o utilizar los datos personales, para fines distintos a los que figuren en el presente Convenio, ni cederlos ni siquiera para su conservación a otras personas.

Two handwritten signatures are present at the bottom right of the page. The first signature is a stylized 'X' or 'K' shape. The second signature is a more complex, cursive script that appears to be 'ABM'.

2. Guardar secreto profesional respecto de los mismos, aun después de finalizar la colaboración delimitada por el presente Convenio.
3. Cumplir en todo momento con las prescripciones establecidas por la legislación vigente en materia de protección de datos y trasladar las obligaciones citadas a los párrafos anteriores al personal que colabore e intervenga en el desarrollo de las acciones que se deriven del dedique al cumplimiento del presente Convenio.
4. Adoptar las medidas de seguridad exigidas según Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (en adelante, "LOPD"), así como en el Real Decreto 1720/2007, de 21 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo de la Ley Orgánica 15/1999 (en adelante, "RD 1720/2007"), y en cualesquiera otras normas vigentes o que en el futuro puedan promulgarse sobre dicha materia."

#### **Decimosegundo - Normas generales de funcionamiento**

1. El número máximo de alumnos inscritos para la primera edición del Máster se fija en 30.
2. La UPC retirará la venia docendi al director del programa, en caso de inadecuación del nivel del Máster, absentismo, inadecuado rendimiento del mismo, verificado a través de la evaluación de los alumnos, de las reiteradas reclamaciones de los mismos o del incumplimiento de los objetivos fijados. Esto implicará su sustitución inmediata y el nombramiento de otro director.
3. Las actividades, forma y tipo de campaña de promoción y publicidad de los estudios que se realicen deberán contar con la aprobación de las partes.

#### **Decimotercero**

Cualquier modificación de las cláusulas del presente convenio será objeto de aprobación por escrito de las partes, siendo necesaria su inclusión al presente convenio como anexo, y debidamente firmado. No serán válidos aquellos acuerdos entre las partes que no estén en forma escrita.

#### **Decimocuarto**

Este convenio entrará en vigor al día siguiente a su firma y estará vigente hasta la finalización de la primera edición del Máster.





### Decimoquinto

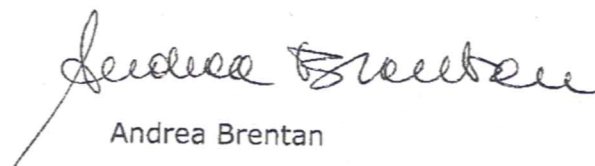
Las cuestiones litigiosas que pudieran surgir en la interpretación y el cumplimiento del convenio serán resueltas por acuerdo entre las partes, si no fuera posible dicho acuerdo, serán competentes los órganos del orden jurisdiccional contencioso-administrativo.

Y, en prueba de conformidad, las partes firman este convenio, por duplicado ejemplar, a un solo efecto, en el lugar y fecha indicados.



Antoni Giró i Roca

Rector



Andrea Brentan

Consejero Delegado